

# American Hospital Association

MILLS BUILDING, 17th and PENNSYLVANIA AVENUE, N.W., WASHINGTON 6, D.C.

## LATIN AMERICAN PROGRAM

TELEPHONE EXECUTIVE 3-6066

Enero 24, 1956

### CORREO AEREO

Dr. Abraham Horwitz Barak  
Sub Director Normativo  
Servicio Nacional de Salud  
Casilla 3979  
Santiago, Chile

Estimado Dr. Horwitz

No le había contestado su carta del 6 de octubre hasta que hubiera la oportunidad de presentar el proyecto referido en esa carta ante el Comité Asesor de nuestro programa. En noviembre 14, 1955, tuvimos una reunión en la cual nos autorizaron a seguir adelante en la preparación del seminario que se proyecta en Chile.

La opinión del Comité en relación con la fecha para la celebración de este seminario es que éste se lleve a cabo durante el mes de agosto, posiblemente en la segunda quincena del mes. La razón de esta recomendación es que para esa fecha las posibilidades de conseguir personas que puedan participar es más factible entre nosotros durante nuestro verano que para la fecha que ustedes habían señalado, es decir, octubre o noviembre. Ya tuvimos la experiencia de los seminarios del año pasado; después de varias tentativas llegamos a la conclusión de que para esa fecha había más posibilidad de obtener profesorado. Espero que esto no sea ningún obstáculo en cuanto al clima de Santiago para esa fecha.

El carácter de esta conferencia que proponemos será en el orden de un seminario especializado sobre sistemas de hospitales que funcionan en la América Latina, tal como lo discutimos con usted en 1954. Por lo menos cuatro grupos autónomos de los diferentes países latinoamericanos asistirán a ella: sistema de hospitales del Seguro Social, del Ministerio de Salud Pública, de las Fuerzas Armadas (Marina, Ejército y Fuerza Aérea) y hospitales de Beneficencia Privada. El temario consistirá en discusiones de mesa redonda sobre temas que tengan interés y aplicación a cada uno de estos sistemas, presentados por personas previamente seleccionadas y discutidos por los representantes de estos sistemas, quienes recibirán dos invitaciones, una por el Comité de Chile, y la otra por la Asociación Americana de Hospitales.

A reserva de que más adelante preparemos el programa definitivo, tomando en cuenta las sugerencias que usted y su grupo se sirvan indicar, adjunta a la presente incluyo una lista de temas que podrían ser discutidos en este seminario. No se mencionan en el orden de importancia que deben aparecer. Simplemente son sugerencias generales.

Como digo anteriormente, las invitaciones se harán directamente a las personas que han de representar sus propios sistemas con uno o dos alternos en caso de que el representante no pueda concurrir. Se supone que estas invitaciones se harán llegar al funcionario más alto del sistema en cuestión, y no a subalternos que desempeñen funciones ejecutivas secundarias. Además de los participantes, el seminario estará abierto para los funcionarios encargados de divisiones de hospitales, representantes de organizaciones médicas y de salud, instituciones educacionales, directores y administradores de hospitales y de salud, quienes asistirán regularmente a las sesiones y pueden participar en las discusiones de mesa redonda. Esta invitación se hará circular por todos los países de América Latina con la esperanza de que obtengamos una representación lo más completa posible. Indudablemente que no obtendremos una respuesta uniforme debido a consideraciones de orden económico en algunos países, pero si procedemos con rapidez a enviar comunicaciones y circulares al respecto, tenemos la seguridad que podremos conseguir una representación adecuada. Como ejemplo, en el caso de nuestro simposio en São Paulo, que se preparó tan sólo con tres meses de anticipación, tuvimos una participación de 78 personas que representaban 10 países de Latinoamérica.

Otra recomendación que me permito sugerir y que puede traer muy buenos resultados es la elaboración de un cuestionario que indique las áreas de preferencia para temas de discusión y que una vez analizado nos indique las áreas sugeridas con objeto de que las personas que concurren vengan debidamente preparadas en los respectivos temas de asignación. Si usted y sus colaboradores se sirven indicarnos qué otras áreas serían de importancia considerar en el seminario, nosotros podremos proceder a distribuir esta información e ir preparando inmediatamente el terreno.

En cuanto a la colaboración por parte del gobierno chileno se espera que se nos den facilidades para el local adecuado a esta conferencia; servicios de traducción, traductores preparados para interpretación bilingüe (Inglés a Español); organización de un acto social en honor de los participantes; promoción de publicidad y relaciones públicas; servicio secretarial y equipo para oficinas necesario; facilidades para transcripción de los debates; transportación local para los miembros del seminario del hotel al lugar de la conferencia, y otros servicios generales para la buena marcha de una conferencia interamericana.

1/24/56

Nuestra Oficina por otra parte, asumirá los costos de publicación de los programas, los anuncios preliminares; organización de una recepción para los participantes, y aportará parte del profesorado que se necesite, por medio de un contingente de funcionarios de los varios sistemas de hospitales que existen en los Estados Unidos. Otros costos directos que se incurran en este seminario serán también cubiertos por nuestra oficina.

Para definir responsabilidad en la preparación de este certamen el Sr. Kenneth Williamson y yo hemos creído conveniente pedirle a usted que asuma la presidencia del Comité Asesor Local y que éste Comité esté representado también con las siguientes personas:

Dr. Hugo Enriquez Frodden  
 Ignacio González Ginouvés  
 Dr. Miguel Solar  
 Dr. Rafael Pliscoff, y

el representante actual de la Misión Norteamericana de Salud Pública en Chile. Además queremos que otros destacados miembros del Servicio Nacional de Salud y representantes de organizaciones médicas, educacionales y de salud más destacadas de Santiago, participen como miembros de este Comité, lo cual lo dejamos a su entera discreción, en espera de recibir la lista completa de ellos en cuanto usted los haya designado y hayan aceptado su nombramiento.

Siguiendo la experiencia anterior, hemos decidido aprovechar para esa fecha la organización de otros programas educacionales que se realizarán después de la reunión en Santiago y que con toda probabilidad serán en Caracas, Venezuela. Ambos seminarios serán consecutivos, espaciados solamente por el tiempo necesario para la transportación de un lugar a otro.

El Sr. Williamson y yo llegaremos a Santiago por lo menos unos 4 ó 5 días antes de la celebración del seminario con objeto de que discutamos los aspectos finales de este evento. En espera de su respuesta y particularmente la contestación relativa a la fecha del Seminario, pues de ella depende la rapidez que se deba dar a la preparación y programación, así como de otras ideas que tenga usted en el particular, me permito enviarle mi más cordiales saludos.

*José González M. D.*  
 José González, M.D.  
 Director  
 Programa Latino Americano de Hospitales

Anexo

cc: Dr. H. Enriquez Frodden  
 Dr. Ignacio González G. ✓  
 Dr. Miguel Solar  
 Dr. Rafael Pliscoff

## I - NORMAS O "STANDARDS" DE ASISTENCIA HOSPITALARIA

Problemas en los Sistemas Estudiados:

- Selección de Personal
- Mantenimiento de Archivos Médicos
- Utilización de personal de Enfermería
- Supervisión del Trabajo Clínico
- Clasificación de Privilegios Quirúrgicos
- Organización del Cuerpo Médico, etc.

Mantenimiento de standards

Control de la Calidad de Servicios Médicos

Discusiones de Grupo

Medidas para evaluar la calidad de Servicio al Paciente

## II - ORGANIZACION ADMINISTRATIVA DEL SISTEMA

- Reportes
- Controles Administrativos
- Preparación del Administrador
- Delegación de Autoridad
- Comunicación de Ideas
- Estimulación de propósito y evaluación de ejecución

## III - MANEJO DE PERSONAL

- Necesidades de personal
- Habilidad
- Calidad
- Cuerpo de Personal
- Proporciones
- Obtención de fuerza de trabajo
- Selección
- Procedimiento de empleo
- Orientación
- Instrucción, etc.
- Mantenimiento de la fuerza de trabajo
- Descripción ocupacional
- Traslados
- Promoción
- Bajas
- Métodos para juzgar al personal
- Evaluación de mérito
- Análisis, evaluación y clasificación de trabajo
- Incentivos de trabajo

## IV - AUDITORIA MEDICA

- Evaluación del rendimiento clínico en el hospital
- Análisis estadístico

## V - PLANEACION DE LA PLANTA FISICA

- Análisis de las necesidades de hospital
- Directiva para la planeación de hospitales

Planeación para el cuidado de pacientes  
Aspectos operativos de planeación  
Criterio para el diseño de hospital

VI - FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Preparación y Control de Presupuesto  
El Presupuesto como Instrumento de manejo  
Interpretación y Análisis de estados financieros

---

**BIBLIOTECAS UdeC**